

Aberdeen Integrated Family Service Centre	香港仔綜合家庭服務中心
Social Welfare Department	社會福利署
Central, Western, Southern and Islands District	中西南及離島區

Enquiries : 2875 8685	查詢電話 : 2875 8685
Fax : 2875 5140	傳真 : 2875 5140
Email : aifscenq@swd.gov.hk	電郵 : aifscenq@swd.gov.hk

Geographical Service Boundary	服務地域範圍
--------------------------------------	---------------

<i>Eastern Boundary</i>	<i>東面分界線</i>
- Starts from Big Wave Bay - Moving southward along the shoreline to Kau Pei Chau	- 由大浪灣開始 - 沿海岸向南至狗髒洲

<i>Southern Boundary</i>	<i>南面分界線</i>
- Starts from Kau Pei Chau - Moving westward along the shoreline - Stretching through Tai Tam Harbour, Stanley Bay, Repulse Bay, Deep Water Bay and Apleichau - Ends at the Aberdeen West Typhoon Shelter	- 由狗髒洲開始 - 沿海岸向西 - 經大潭港、赤柱灣、淺水灣、深水灣及鴨脷洲 - 至香港仔西避風塘止

<i>Western Boundary</i>	<i>西面分界線</i>
- Starts from the junction of Aberdeen Praya Road and Aberdeen Main Road - Moving northward along Peel Rise to Tin Wan Hill	- 由香港仔海傍道及香港仔大道交界開始 - 沿貝璐道向北至田灣山

<i>Northern Boundary</i>	<i>北面分界線</i>
- Starts from Tin Wan Hill - Moving eastward and stretching through the Aberdeen Upper Reservoir, the Hong Kong Parkview and the Tai Tam Reservoir - Ends at Big Wave Bay	- 由田灣山開始 - 向東經香港仔上水塘、陽明山莊及大潭水塘 - 至大浪灣止

Details of Geographical Service Boundary	服務地域範圍詳情
--	----------

	<u>Public Housing Estate</u>	<u>公營屋邨</u>
A	Ap Lei Chau Estate	鴨脷洲邨
L	Lei Tung Estate	利東邨
M	Ma Hang Estate	馬坑邨
S	Shek Pai Wan Estate	石排灣邨
Y	Yue Kwong Chuen	漁光村

	<u>Home Ownership Scheme Flat</u>	<u>居者有其屋屋苑</u>
B	Broadview Court	雅濤閣
L	Lung Tak Court Lung Yan Court	龍德苑 龍欣苑
O	Ocean Court	逸港居
S	South Wave Court	南濤閣
Y	Yue Fai Court Yue On Court	漁暉苑 漁安苑

	<u>Major Private Estate / Tenement</u>	<u>主要私人屋苑／樓宇</u>
A	Abba House Aberdeen Centre Ap Lei Chau Centre	福群大廈 香港仔中心 鴨脷洲中心
G	Grandview Garden	金寶花園
H	Hong Kong Parkview H · Bonaire	陽明山莊 倚南
J	Jadewater	南灣御園
K	Kam Fung Building	金豐大廈
L	Larvotto	南灣
M	Marina Habitat Marinella Marina South	悅海華庭 深灣 9 號 南區 · 左岸
P	Pacific View	浪琴園

R	Redhill Peninsula Regalia Bay Repulse Bay Garden	紅山半島 富豪海灣 淺水灣麗景園
S	Sham Wan Towers	深灣軒
T	The Southside The Upper South	港島南岸 逸南

	<u>Transitional / Light Public Housing</u>	<u>過渡性房屋／簡約公屋</u>
A	A Square	尚晉坊

	<u>Streets</u>	<u>街道</u>
A	Aberdeen Praya Road Aberdeen Reservoir Road Ap Lei Chau Bridge Road Ap Lei Chau Praya Road	香港仔海傍道 香港仔水塘道 鴨脷洲橋道 鴨脷洲海旁道
B	Big Wave Bay Road Beach Road	大浪灣道 海灘道
C	Cape D'Aguilar Road Cape Road Carmel Road Chung Hom Kok Road	鶴咀道 環角道 佳美道 舂磡角道
I	Island Road	香島道
L	Lee Nam Road	利南道
N	Nam Fung Road Nam Long Shan Road	南風道 南朗山道
P	Peel Rise Police School Road	貝璐道 警校道
R	Red Hill Road Repulse Bay Road	紅山道 淺水灣道
S	Shek O Road Shum Wan Road South Bay Road Stanley Gap Road	石澳道 深灣道 南灣道 赤柱峽道

T	Tai Tam Road Tai Tam Reservoir Road	大潭道 大潭水塘道
W	Welfare Road Wong Chuk Hang Path Wong Chuk Hang Road Wong Ma Kok Road	惠福道 黃竹坑徑 黃竹坑道 黃麻角道
Y	Yue Kwong Road	漁光道

	<u>Rural Areas / Villages</u>	<u>郊區／鄉村</u>
H	Hok Tsui Lower Village Hok Tsui Village	鶴咀下村 鶴咀村
L	Lan Nai Wan Village	爛泥灣村
N	Nga Choy Hang Tsuen Ngan Hang Village	芽菜坑村 銀坑村
S	Shek O Village	石澳村
T	Tai Long Wan Village To Tei Wan Village Tung Ah Pui Village Tung Ah Village	大浪灣村 土地灣村 東丫背村 東丫村
W	Wong Chuk Hang San Wai	黃竹坑新圍

	<u>Others</u> (e.g. quarters, residential care facilities, hospitals, parks / playground, etc.)	<u>其他</u> (例如：宿舍、院舍照顧設施、醫院、公園／遊樂場等)
A	Aberdeen Country Park	香港仔郊野公園
C	Cheshire Home, Chung Hom Kok	春磡角慈氏護養院
F	Fu Hong Society Rehabilitation Centre	扶康會康復中心
G	Grantham Hospital	葛量洪醫院
P	Pak Sha Wan Correctional Institution	白沙灣懲教所
S	Shek O Country Park Stanley Prison Stanley Correctional Services Department Staff Quarters	石澳郊野公園 赤柱監獄 赤柱懲教署職員宿舍
T	Tai Tam Country Park Tung Tau Correctional Institution	大潭郊野公園 東頭懲教所

	Tung Wah Group of Hospital Jockey Club Rehabilitation Complex Tung Wah Group of Hospitals Wong Chuk Hang Complex for the Elderly	東華三院賽馬會復康中心 東華三院黃竹坑老人服務綜合大樓
W	Wong Chuk Hang Hospital Wong Nai Chung Reservoir Park	黃竹坑醫院 黃泥涌水塘公園

Revised on October 2024

2024 年 10 月修訂